Evropský parlament
2014–2019

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

2016/0223(COD)

6.3.2017

NÁVRH STANOVISKA

Výboru pro zaměstnanost a sociální věci

pro Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o normách, které musí splňovat státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, aby mohli požívat mezinárodní ochrany, o jednotném statusu pro uprchlíky nebo osoby, které mají nárok na doplňkovou ochranu, a o obsahu poskytnuté ochrany a o změně směrnice Rady 2003/109/ES ze dne 25. listopadu 2003 o právním postavení státních příslušníků třetích zemí, kteří jsou dlouhodobě pobývajícími rezidenty
(COM(2016)0466 – C8-0324/2016 – 2016/0223(COD))

Navrhovatel: Brando Benifei

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Cílem navrhované reformy společného evropského azylového systému je formování udržitelnější, spravedlivější a komplexní migrační politiky EU založené na zásadách spravedlivého rozdělení odpovědnosti a solidarity mezi členskými státy.

Bez ohledu na legislativní a politické úsilí vynaložené v posledních letech na evropské úrovni a na úrovni členských států je za účelem účinné reakce na uprchlickou krizi stále třeba vyřešit několik aspektů týkajících se fungování azylového systému. Konkrétně přetrvávají rozdíly v oblasti pravidel a kritérií pro udělení postavení uprchlíka a doplňkové ochrany, míry uznávání mezi členskými státy a souboru práv a povinností osob požívajících ochrany. Komise navrhuje zrušit předchozí přepracované znění kvalifikační směrnice a nahradit jej nařízením a zvýšit tak potenciál harmonizace nových společných evropských nástrojů. Navrhovatel se domnívá, že je zásadní, aby reformy v této oblasti dosáhly společného cíle, kterým je zlepšení současné situace, což by mělo být zamýšleno jako krok vpřed, pokud jde o skutečná práva přiznávaná osobám, jež potřebují ochranu, a nikoli jen jako pouhé funkční administrativní nové uspořádání či zefektivnění pravidel, praxe a postupů.

S ohledem na výše uvedené je hlavní, aby měly osoby požívající mezinárodní ochrany možnost sociálního začlenění a začlenění na trhu práce.

V tomto návrhu stanoviska navrhovatel tudíž předkládá pozměňovací návrhy, které mají zajistit, aby právní předpisy EU umožňovaly využít nejvyšší možný potenciál těchto nadějí na začlenění. To v první řadě znamená sladit práva udělená uprchlíkům a osobám požívajícím doplňkové ochrany, jak tomu již je v některých členských státech, neboť jejich odlišování je často založeno na sporném předpokladu dočasnější povahy potřebné ochrany. V praxi to vede nejen ke zbytečné administrativní složitosti, ale také k přímému riziku, že budou ohroženy jejich naděje na začlenění, například kvůli příliš krátké době trvání jejich povolení k pobytu nebo k práci (která jsou ze své podstaty často propojena), nebo v důsledku toho, že obnovení tohoto povolení k pobytu je spojeno s přezkumem ochranného statusu, jenž se rovněž zdá být nákladným a zbytečným. Z podobných důvodů navrhovatel navrhuje vypustit ustanovení týkající se možnosti, aby členské státy omezily sociální pomoc pro osoby požívající doplňkové ochrany na základní dávky.

Komise členským státům umožňuje vyžadovat povinnou účast osob požívajících ochrany na integračních opatřeních, jako jsou jazykové kurzy, odborná příprava a další opatření týkající se zaměstnání, za účelem usnadnění jejich začlenění do společnosti. I když je možné to přijmout coby cenný nástroj, který změní krátkodobé výzvy týkající se integrace v příležitost pro společnost jako celek, současně je třeba upřesnit, že tato opatření musí být bezplatná, k dispozici, snadno přístupná a musí vždy zohledňovat práva a hodnoty osoby požívající ochrany. Je také nezbytné zajistit, aby neúčast nebo částečná účast na těchto opatřeních nikdy neohrozila ochranný status dané osoby, neboť to by přímo představovalo porušení mezinárodního uprchlického práva.

A konečně navrhovatel nesouhlasí s represivním přístupem, který Komise zvolila za účelem regulace druhotného pohybu, přičemž považuje za vhodnější systém případných pobídek motivujících k tomu, aby dotyčná osoba zůstala ve státě, který jí udělil ochranu.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci vyzývá Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci jako věcně příslušný výbor, aby zohlednil následující pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Je třeba provést řadu podstatných změn ve směrnici 2011/95/EU ze dne 13. prosince 2011 o normách, které musí splňovat státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, aby mohli požívat mezinárodní ochrany, o jednotném statusu pro uprchlíky nebo osoby, které mají nárok na doplňkovou ochranu, a o obsahu poskytnuté ochrany (přepracované znění). V zájmu harmonizace a většího sjednocení azylových rozhodnutí a obsahu mezinárodní ochrany***, a aby se snížila motivace k pohybům v rámci Evropské unie a zajistilo se*** rovné zacházení osobám požívajícím mezinárodní ochrany, měla by být uvedená směrnice zrušena a nahrazena nařízením.	(1) Je třeba provést řadu podstatných změn ve směrnici 2011/95/EU ze dne 13. prosince 2011 o normách, které musí splňovat státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, aby mohli požívat mezinárodní ochrany, o jednotném statusu pro uprchlíky nebo osoby, které mají nárok na doplňkovou ochranu, a o obsahu poskytnuté ochrany (přepracované znění). V zájmu harmonizace a většího sjednocení azylových rozhodnutí a obsahu mezinárodní ochrany ***a s cílem motivovat osoby požívající mezinárodní ochrany, aby zůstávaly v členském státě, který jim ochranu udělil, a zajistit*** rovné zacházení osobám požívajícím mezinárodní ochrany, měla by být uvedená směrnice zrušena a nahrazena nařízením.
[31] Úř. věst. L 337, 20.12.2011, s. 9.	[31] Úř. věst. L 337, 20.12.2011, s. 9.

Or. en

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(3) Společný evropský azylový systém stojí na společných normách pro azylové řízení, uznávání a ochranu poskytované na úrovni Unie, podmínky přijímání a systém pro určení členského státu příslušného pro	(3) Společný evropský azylový systém stojí na společných normách pro azylové řízení, uznávání a ochranu poskytované na úrovni Unie, podmínky přijímání a systém pro určení členského státu příslušného pro

žadatele o azyl. Přestože se při postupném vytváření společného evropského azylového systému dosáhlo pokroku, panují mezi členskými státy nadále značné rozdíly, pokud jde o používané postupy, míru uznávání, druh poskytnuté ochrany, úroveň materiálních podmínek při přijetí a dávky poskytované osobám požívajícím mezinárodní ochrany nebo o ni žádajícím. Tyto rozdíly jsou výraznou motivací k druhotným pohybům a komplikují dosažení cíle, jímž je zajistit, aby se všem žadatelům dostalo stejného zacházení bez ohledu na to, kde na území Unie žádost o azyl podají.	žadatele o azyl. Přestože se při postupném vytváření společného evropského azylového systému dosáhlo pokroku, panují mezi členskými státy nadále značné rozdíly, pokud jde o používané postupy, míru uznávání, druh poskytnuté ochrany, úroveň materiálních podmínek při přijetí a dávky poskytované osobám požívajícím mezinárodní ochrany nebo o ni žádajícím. Tyto rozdíly ***spolu s velmi rozdílnými makroekonomickými situacemi a situacemi na trhu práce v členských státech*** jsou výraznou motivací k druhotným pohybům a komplikují dosažení cíle, jímž je zajistit, aby se všem žadatelům dostalo stejného zacházení bez ohledu na to, kde na území Unie žádost o azyl podají.

Or. en

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Ve sdělení ze dne 6. dubna 2016[32] vytyčila Komise své možnosti pro zlepšení společného evropského azylového systému, zejména vytvoření udržitelného a spravedlivého systému určování členského státu příslušného pro žadatele o azyl, posílení systému Eurodac, dosažení větší jednotnosti azylového systému EU, prevenci druhotných pohybů v rámci Evropské unie a nový mandát Agentury Evropské unie pro azyl. Uvedené sdělení je v souladu s výzvami ze zasedání Evropské rady ve dnech 18. až 19. února 2016[33], které vybízejí k pokroku při reformě stávajícího rámce EU s cílem zajistit humánní a účinnou azylovou politiku. ***Navrhovaný*** další postup ***odpovídá rovněž*** holistickému přístupu k migraci, který ve své zprávě z vlastního podnětu stanovil	(4) Ve sdělení ze dne 6. dubna 2016[32] vytyčila Komise své možnosti pro zlepšení společného evropského azylového systému, zejména vytvoření udržitelného a spravedlivého systému určování členského státu příslušného pro žadatele o azyl, posílení systému Eurodac, dosažení větší jednotnosti azylového systému EU, prevenci druhotných pohybů v rámci Evropské unie a nový mandát Agentury Evropské unie pro azyl. Uvedené sdělení je v souladu s výzvami ze zasedání Evropské rady ve dnech 18. až 19. února 2016[33], které vybízejí k pokroku při reformě stávajícího rámce EU s cílem zajistit humánní a účinnou azylovou politiku. ***Nenavrhuje však*** další postup***, jenž by odpovídal*** holistickému přístupu k migraci, který ve své zprávě z vlastního podnětu

Evropský parlament dne 12. dubna 2016.

stanovil Evropský parlament dne 12. dubna 2016.

---

[32] COM (2016) 197 final.

[33] EUCO 19. 2. 2016, SN 1/16.

[32] COM (2016) 197 final.

[33] EUCO 19. 2. 2016, SN 1/16.

Or. en

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Větší sblížení právních předpisů o uznávání a obsahu postavení uprchlíka a statusu doplňkové ochrany by navíc mělo pomoci omezit druhotný pohyb žadatelů o mezinárodní ochranu a osob požívajících mezinárodní ochrany mezi členskými státy ***v případech, kdy příčinou takového pohybu mohly být rozdíly ve vnitrostátních právních opatřeních, jež byla přijata k provedení kvalifikační směrnice, která se nahrazuje tímto nařízením***.	(8) Větší sblížení právních předpisů o uznávání a obsahu postavení uprchlíka a statusu doplňkové ochrany by navíc mělo pomoci omezit druhotný pohyb žadatelů o mezinárodní ochranu a osob požívajících mezinárodní ochrany mezi členskými státy.

Or. en

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Úspěšným kandidátům na znovuusídlení by měla být udělena mezinárodní ochrana. Odpovídajícím způsobem by se proto měla použít ustanovení tohoto nařízení o obsahu mezinárodní ochrany***, včetně pravidel odrazujících od druhotného pohybu***.	(10) Úspěšným kandidátům na znovuusídlení by měla být udělena mezinárodní ochrana. Odpovídajícím způsobem by se proto měla použít ustanovení tohoto nařízení o obsahu mezinárodní ochrany.

Or. en

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Měly by být použity zdroje Evropského azylového, migračního a ***uprchlického*** fondu, aby bylo možné náležitě podpořit úsilí členských států při zavádění norem stanovených tímto nařízením, a to zejména těch členských států, jejichž azylové systémy jsou především z důvodu zeměpisné polohy a demografické situace vystaveny zvláštnímu a neúměrnému tlaku.	(13) Měly by být použity zdroje Evropského azylového, migračního a ***integračního*** fondu, aby bylo možné náležitě podpořit úsilí členských států při zavádění norem stanovených tímto nařízením, a to zejména těch členských států, jejichž azylové systémy jsou především z důvodu zeměpisné polohy a demografické situace vystaveny zvláštnímu a neúměrnému tlaku.

Or. en

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(29) Podle příslušné judikatury Soudního dvora Evropské unie by při posuzování žádostí o mezinárodní ochranu měly příslušné orgány členských států používat metody pro posouzení věrohodnosti žadatele způsobem, který respektuje práva jednotlivců zaručená Listinou, zejména právo na lidskou důstojnost a respektování soukromého a rodinného života. Konkrétně v případě ***homosexuality*** by individuální posouzení věrohodnosti žadatele nemělo vycházet ze stereotypních představ o ***homosexualitě*** a žadatel by neměl být předmětem podrobného dotazování nebo zkoušek v souvislosti s jeho sexuálním chováním.	(29) Podle příslušné judikatury Soudního dvora Evropské unie by při posuzování žádostí o mezinárodní ochranu měly příslušné orgány členských států používat metody pro posouzení věrohodnosti žadatele způsobem, který respektuje práva jednotlivců zaručená Listinou, zejména právo na lidskou důstojnost a respektování soukromého a rodinného života. Konkrétně v případě ***sexuální orientace a genderové identity*** by individuální posouzení věrohodnosti žadatele nemělo vycházet ze stereotypních představ o ***sexuální orientaci a genderové identitě*** a žadatel by neměl být předmětem podrobného dotazování nebo zkoušek v souvislosti s jeho sexuálním chováním.

Příslušné vnitrostátní orgány by nadto neměly dospět k závěru, že výroky žadatele jsou nedůvěryhodné jenom proto, že žadatel při poskytnutí prvních informací o svém pronásledování nepoukázal na svou sexuální orientaci, genderovou identitu a její vyjádření nebo pohlavní znaky.

Or. en

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 37

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(37) Povolení k pobytu a cestovní doklady, které byly osobám požívajícím mezinárodní ochrany vydány ***poprvé, nebo jejichž platnost byla prodloužena*** po vstupu tohoto nařízení v platnost, by měly být v souladu s pravidly stanovenými nařízením (ES) č. 1030/2002, respektive nařízením Rady (ES) č. 2252/2004.	(37) Povolení k pobytu a cestovní doklady, které byly osobám požívajícím mezinárodní ochrany vydány po vstupu tohoto nařízení v platnost, by měly být v souladu s pravidly stanovenými nařízením (ES) č. 1030/2002, respektive nařízením Rady (ES) č. 2252/2004.

Or. en

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 39

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(39) Aby bylo možné zjistit, zda osoby požívající mezinárodní ochrany tuto ochranu nadále potřebují, měly by rozhodující orgány udělený status přezkoumat, když ***uprchlík poprvé žádá o prodloužení platnosti povolení k pobytu, v případě osob požívajících doplňkové ochrany pak při prvním a druhém prodloužení platnosti, a rovněž v případě,***	(39) Aby bylo možné zjistit, zda osoby požívající mezinárodní ochrany tuto ochranu nadále potřebují, měly by rozhodující orgány udělený status přezkoumat, když v zemi původu těchto osob nastala výrazná a relevantní změna, která je zohledněna ve společné analýze a pokynech týkajících se situace v zemi původu, které na úrovni Unie v souladu s

že v zemi původu těchto osob nastala výrazná a relevantní změna, která je zohledněna ve společné analýze a pokynech týkajících se situace v zemi původu, které na úrovni Unie v souladu s články 8 a 10 tohoto nařízení zpracovala agentura a evropská síť pro informace o zemích původu[37].

[37] COM (2016) 271 final.

články 8 a 10 tohoto nařízení zpracovala agentura a evropská síť pro informace o zemích původu[37].

[37] COM (2016) 271 final.

Or. en

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 42

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(42) Osoby požívající mezinárodní ochrany by měly ***pobývat*** v členském státě, který jim udělil ochranu. Osobám požívajícím mezinárodních ochrany, které jsou držiteli platného cestovního dokladu a povolení k pobytu vydaného členským státem, který v plném rozsahu uplatňuje schengenské acquis, by mělo být dovoleno vstoupit a volně se pohybovat na území členských států uplatňujících schengenské acquis v plném rozsahu, a to na dobu nejvýše 90 dnů během jakéhokoliv období 180 dnů v souladu se Schengenským hraničním kodexem[38] a článkem 21 Úmluvy k provedení Schengenské dohody[39]. Osoby požívající mezinárodní ochrany mohou rovněž požádat o pobyt v jiném členském státě, než v tom, který jim udělil ochranu, podle příslušných předpisů EU, zejména o podmínkách vstupu a pobytu státních příslušníků třetích zemí za účelem výkonu zaměstnání vyžadujícího vysoce odborné dovednosti[40], a vnitrostátních předpisů; neznamená to ovšem přenos mezinárodní ochrany a souvisejících práv.	(42) Osoby požívající mezinárodní ochrany by měly ***být motivovány k tomu, aby pobývaly*** v členském státě, který jim udělil ochranu. Osobám požívajícím mezinárodních ochrany, které jsou držiteli platného cestovního dokladu a povolení k pobytu vydaného členským státem, který v plném rozsahu uplatňuje schengenské acquis, by mělo být dovoleno vstoupit a volně se pohybovat na území členských států uplatňujících schengenské acquis v plném rozsahu, a to na dobu nejvýše 90 dnů během jakéhokoliv období 180 dnů v souladu se Schengenským hraničním kodexem[38] a článkem 21 Úmluvy k provedení Schengenské dohody[39]. Osoby požívající mezinárodní ochrany mohou rovněž požádat o pobyt v jiném členském státě, než v tom, který jim udělil ochranu, podle příslušných předpisů EU, zejména o podmínkách vstupu a pobytu státních příslušníků třetích zemí za účelem výkonu zaměstnání vyžadujícího vysoce odborné dovednosti[40], a vnitrostátních předpisů; neznamená to ovšem přenos mezinárodní ochrany a souvisejících práv.

[38]Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 ze dne 9. března 2016, kterým se stanoví kodex Unie o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob.

[39]Schengenská dohoda ze dne 14. června 1985 mezi vládami států Hospodářské unie Beneluxu, Spolkové republiky Německo a Francouzské republiky o postupném odstraňování kontrol na společných hranicích.

[40] COM (2016) 378 final.

[38]Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 ze dne 9. března 2016, kterým se stanoví kodex Unie o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob.

[39]Schengenská dohoda ze dne 14. června 1985 mezi vládami států Hospodářské unie Beneluxu, Spolkové republiky Německo a Francouzské republiky o postupném odstraňování kontrol na společných hranicích.

[40] COM (2016) 378 final.

Or. en

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 44

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(44) ***Aby se omezila motivace k druhotným pohybům v rámci EU, měla by být změněna směrnice 2003/109/ES o dlouhodobě pobývajících rezidentech, aby bylo stanoveno, že se pětileté období, po jehož uplynutí jsou*** osoby požívající mezinárodní ochrany ***způsobilé k získání postavení dlouhodobě pobývajícího rezidenta, začne počítat znovu pokaždé, když bude dotčená osoba zastižena v jiném*** členském státě ***než v tom, který jí udělil mezinárodní*** ochranu***, aniž by v něm měla podle příslušných právních předpisů Unie nebo vnitrostátních právních předpisů právo se zdržovat nebo pobývat***.	(44) ***Aby byly*** osoby požívající mezinárodní ochrany ***motivovány k tomu, aby zůstaly v*** členském státě***, jenž jim tuto*** ochranu ***udělil, měla by být délka povolení k pobytu, jež jim bylo uděleno, harmonizována na vhodné časové období***.

Or. en

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 47

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(47) V mezích daných mezinárodními závazky se pro přiznání výhod týkajících se přístupu k zaměstnání a sociálnímu zabezpečení ***vyžaduje*** předchozí získání povolení k pobytu.	(47) V mezích daných mezinárodními závazky se pro přiznání výhod týkajících se přístupu k zaměstnání a sociálnímu zabezpečení ***může vyžadovat*** předchozí získání povolení k pobytu.

Or. en

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 49

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(49) Aby mohly osoby požívající mezinárodní ochrany účinněji uplatňovat práva a výhody stanovené v tomto nařízení, je třeba brát v úvahu jejich zvláštní potřeby a konkrétní obtíže, s nimiž se při integraci potýkají, a usnadnit jim přístup k právům souvisejícím s integrací, zejména pokud jde o vzdělávání a ***odbornou přípravu*** v souvislosti se zaměstnáním a přístup k uznávání zahraničních diplomů, osvědčení nebo jiných dokladů o dosažené kvalifikaci, především s ohledem na chybějící písemné doklady a skutečnost, že si nemohou dovolit hradit náklady související s postupy uznávání kvalifikace.	(49) Aby mohly osoby požívající mezinárodní ochrany účinněji uplatňovat práva a výhody stanovené v tomto nařízení, je třeba brát v úvahu jejich zvláštní potřeby a konkrétní obtíže, s nimiž se při integraci potýkají, a usnadnit jim přístup k právům ***a opatřením*** souvisejícím s integrací, zejména pokud jde o vzdělávání a ***vzdělávací příležitosti*** v souvislosti se zaměstnáním***, odbornou přípravu*** a přístup k uznávání zahraničních diplomů, osvědčení nebo jiných dokladů o dosažené kvalifikaci, především s ohledem na chybějící písemné doklady a skutečnost, že si nemohou dovolit hradit náklady související s postupy uznávání kvalifikace.

Or. en

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 51

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(51) Především aby se předešlo vzniku	(51) Především aby se předešlo vzniku

nepříznivé sociální situace, je navíc vhodné nediskriminovat osoby požívající mezinárodní ochrany při poskytování sociální pomoci. ***Nicméně v případě osob požívajících doplňkové ochrany by členské státy měly mít určitou flexibilitu, pokud jde o možnost omezit tato práva na nárok na základní dávky, jimiž se rozumí alespoň podpora ve výši minimálního příjmu, pomoc v případě nemoci či v těhotenství a pomoc v rodičovství, jsou-li tyto dávky poskytovány vlastním státním příslušníkům podle vnitrostátních právních předpisů.*** V zájmu ***usnadnění*** začlenění ***uprchlíků i osob požívajících doplňkové ochrany*** do společnosti by členské státy měly mít možnost podmínit přístup k určitým druhům sociální pomoci stanovené vnitrostátními právními předpisy aktivní účastí těchto osob na integračních opatřeních.

nepříznivé sociální situace, je navíc vhodné nediskriminovat osoby požívající mezinárodní ochrany při poskytování sociální pomoci. V zájmu ***jejich snazšího*** začlenění do společnosti by členské státy měly mít možnost podmínit přístup k určitým druhům sociální pomoci stanovené vnitrostátními právními předpisy aktivní účastí těchto osob na integračních opatřeních***, pokud jsou tato opatření snadno přístupná, k dispozici a bezplatná***.

Or. en

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 53

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(53) Pro snazší začlenění poživatelů mezinárodní ochrany do společnosti je třeba těmto osobám umožnit přístup k integračním opatřením za podmínek, které si stanoví členské státy. Členské státy mohou vyžadovat povinnou účast na těchto integračních opatřeních – jazykových kurzech, kurzech občanské integrace, odborné přípravě a dalších profesních školeních.	(53) Pro snazší začlenění poživatelů mezinárodní ochrany do společnosti je třeba těmto osobám umožnit přístup k integračním opatřením za podmínek, které si stanoví členské státy. Členské státy mohou vyžadovat povinnou účast na těchto integračních opatřeních – jazykových kurzech, kurzech občanské integrace, odborné přípravě a dalších profesních školeních***, pokud jsou tato integrační opatření snadno přístupná, k dispozici a bezplatná. Účastí na dotčených opatřeních by nikdy neměla být dotčena práva a povinnosti stanovené tímto nařízením a tato účast by nikdy neměla být důvodem pro přezkum, odnětí,***

	ukončení, zamítnutí nebo neprodloužení platnosti postavení uprchlíka či statusu doplňkové ochrany.

Or. en

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení
Čl. 15 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) při prvním prodloužení platnosti povolení k pobytu, jež bylo uprchlíkovi vydáno.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) při prvním a druhém prodloužení platnosti povolení k pobytu, jež bylo osobě požívající doplňkové ochrany vydáno.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. V mezích daných mezinárodními závazky se pro přiznání výhod týkajících se přístupu k zaměstnání a sociálnímu zabezpečení ***vyžaduje*** předchozí vydání	3. V mezích daných mezinárodními závazky se pro přiznání výhod týkajících se přístupu k zaměstnání a sociálnímu zabezpečení ***může vyžadovat*** předchozí

povolení k pobytu.	vydání povolení k pobytu.

Or. en

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) U osob, kterým bylo uděleno postavení uprchlíka, má povolení k pobytu platnost ***tři roky*** a lze je následně prodloužit o další období ***tří*** let.	a) a) U osob, kterým bylo uděleno postavení uprchlíka, má povolení k pobytu platnost ***pět let*** a lze je následně prodloužit o další období ***pěti*** let.

Or. en

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) U osob, kterým byl udělen status doplňkové ochrany, má povolení k pobytu platnost ***jeden rok*** a lze je následně prodloužit o další období ***dvou*** let.	b) b) U osob, kterým byl udělen status doplňkové ochrany, má povolení k pobytu platnost ***pět let*** a lze je následně prodloužit o další období ***pěti*** let.

Or. en

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) pracovní podmínky, včetně odměňování, propouštění, pracovní doby, dovolené a svátků, jakož i požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví při práci;	a) pracovní podmínky, včetně odměňování, propouštění, pracovní doby, ***mateřské dovolené,*** dovolené a svátků, jakož i požadavky na bezpečnost a ochranu

zdraví při práci;

Or. en

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) svobodu sdružování a spolčování a členství v organizaci zastupující pracovníky nebo zaměstnavatele nebo v jakékoli organizaci, jejíž členové náleží k určité profesní skupině, včetně výhod poskytovaných takovými organizacemi;	b) svobodu sdružování a spolčování a členství v organizaci zastupující pracovníky nebo zaměstnavatele nebo v jakékoli organizaci, jejíž členové náleží k určité profesní skupině, včetně ***práv a*** výhod poskytovaných takovými organizacemi;

Or. en

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) příležitosti ke vzdělávání dospělých v souvislosti se zaměstnáním, k odborné přípravě včetně odborných kurzů ke zvyšování kvalifikace a pracovní praxi na pracovišti;	c) ***vzdělávání a*** příležitosti ke vzdělávání dospělých v souvislosti se zaměstnáním, k odborné přípravě včetně odborných kurzů ke zvyšování kvalifikace a pracovní praxi na pracovišti;

Or. en

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Přístup k určitým druhům sociální pomoci stanoveným vnitrostátními právními předpisy lze podmínit aktivní účastí osoby požívající mezinárodní ochrany na integračních opatřeních.	Přístup k určitým druhům sociální pomoci stanoveným vnitrostátními právními předpisy lze podmínit aktivní účastí osoby požívající mezinárodní ochrany na integračních opatřeních***, která jsou bezplatná, k dispozici a snadno přístupná***.

Or. en

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Osobám požívajícím doplňkové ochrany mohou členské státy sociální pomoc omezit na základní dávky.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 26

Návrh nařízení
Čl. 35 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Osobám požívajícím mezinárodní ochrany, které mají zvláštní potřeby, například těhotným ženám, zdravotně postiženým osobám, osobám, které byly podrobeny mučení, znásilnění nebo jiným formám hrubého psychického, fyzického nebo sexuálního násilí, nebo nezletilým osobám, které byly oběťmi zneužívání, zanedbávání, vykořisťování, mučení, krutého, nelidského a ponižujícího zacházení nebo které trpěly v ozbrojeném konfliktu, musí být poskytnuta náležitá zdravotní péče a v případě potřeby i léčba	2. Osobám požívajícím mezinárodní ochrany, které mají zvláštní potřeby, například těhotným ženám, zdravotně postiženým osobám, osobám, které byly podrobeny mučení, znásilnění nebo jiným formám hrubého psychického, fyzického nebo sexuálního násilí, nebo nezletilým osobám, které byly oběťmi zneužívání, zanedbávání, vykořisťování, mučení, krutého, nelidského a ponižujícího zacházení nebo které trpěly v ozbrojeném konfliktu, musí být poskytnuta náležitá zdravotní péče a v případě potřeby i léčba

duševních poruch za stejných podmínek jako státním příslušníkům ***členského státu, který udělil ochranu***.	duševních poruch za stejných podmínek jako státním příslušníkům.

Or. en

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení
Čl. 38 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy mohou vyžadovat povinnou účast na integračních opatřeních.	2. Členské státy mohou vyžadovat povinnou účast na integračních opatřeních***, pokud jsou dotčená integrační opatření snadno přístupná, bezplatná a zohledňují zvláštní potřeby osob požívajících mezinárodní ochrany***. ***Účastí na integračních opatřeních nejsou dotčena práva a povinnosti stanovené tímto nařízením a tato účast není důvodem pro přezkum, odnětí, ukončení, zamítnutí nebo neprodloužení platnosti postavení uprchlíka či statusu doplňkové ochrany a s tím souvisejících práv a povinností.***

Or. en